

Boletín de Explotación de la UIT

www.itu.int/itu-t/bulletin

N.º **1082** 15.VIII.2015 (Informaciones recibidas hasta el 3 de agosto de 2015) ISSN 1564-5231 (En línea internet)

Place des Nations CH-1211
Genève 20 (Suiza)
Tel: +41 22 730 5111
E-mail: itumail@itu.int

Oficina de la Normalización de las Telecomunicaciones (TSB)
Tel: +41 22 730 5211
Fax: +41 22 730 5853
E-mail: tsbmail@itu.int / tsbtson@itu.int

Oficina de Radiocomunicaciones (BR)
Tel: +41 22 730 5560
Fax: +41 22 730 5785
E-mail: brmail@itu.int

Índice

Página

Información general

Listas anexas al Boletín de Explotación de la UIT	3
Asignación de códigos de zona/red de señalización (SANC) (Recomendación UIT-T Q.708 (03/99)).....	4
Servicio Telefónico	4
<i>Kuwait (Ministry of Communications (MOC), Safat)</i>	4
<i>Tokelau (Zeatel Ltd, on behalf of Tokelau Telecommunications Corporation (Teletok), Tokelau)</i>	5
Otra comunicación: Austria	5
Restricciones de servicio	6
Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y procedimientos alternativos de llamada (Res. 21 Rev. PP-2006).....	6

Enmiendas a las publicaciones de servicio

Nomenclátor de las estaciones costeras y de las estaciones que efectúan servicios especiales (Lista IV)	7
Nomenclátor de las estaciones de barco y de las asignaciones a identidades del servicio móvil marítimo (Lista V)	7
Indicativos de red para el servicio móvil (MNC) del plan de identificación internacional para redes públicas y suscripciones	8
Lista de códigos de operador de la UIT	8
Lista de códigos de zona/red de señalización (SANC)	9
Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC)	9
Plan de numeración nacional.....	10

www.itu.int



<i>Fechas de publicación de los próximos Boletines de Explotación*</i>		<i>Incluidas las informaciones recibidas hasta el:</i>
1083	1.IX.2015	18.VIII.2015
1084	15.IX.2015	1.IX.2015
1085	1.X.2015	17.IX.2015
1086	15.X.2015	1.X.2015
1087	1.XI.2015	19.X.2015
1088	15.XI.2015	2.XI.2015
1089	1.XII.2015	17.XI.2015
1090	15.XII.2015	1.XII.2015

* Estas fechas conciernen únicamente a la versión inglesa.

INFORMACIÓN GENERAL

Listas anexas al Boletín de Explotación de la UIT

Nota de la TSB

A. Las listas siguientes han sido publicadas por la TSB o la BR como anexos al Boletín de Explotación (BE) de la UIT:

BE N.º

- 1073 Hora Legal 2015
- 1067 Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC) (Según la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99)) (Situación al 1 de enero de 2015)
- 1066 Lista de códigos de zona/red de señalización (SANC) (Complemento de la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99)) (Situación al 15 de diciembre de 2014)
- 1060 Lista de códigos de operador de la UIT (Según la Recomendación UIT-T M.1400 (03/2013)) (Situación al 15 de septiembre de 2014)
- 1056 Indicativos de red para el servicio móvil (MNC) del plan de identificación internacional para redes públicas y suscripciones (Según la Recomendación UIT-T E.212 (05/2008)) (Situación al 15 de julio de 2014)
- 1055 Estado de las radiocomunicaciones entre estaciones de aficionado de países distintos (De conformidad con la disposición facultativa N.º 25.1 del Reglamento de Radiocomunicaciones) y Forma de los distintivos de llamada asignados por cada Administración a sus estaciones de aficionado y a sus estaciones experimentales (Situación al 1 de julio de 2014)
- 1040 Lista de números de identificación de expedidor de la tarjeta con cargo a cuenta para telecomunicaciones internacionales (Según la Recomendación UIT-T E.118 (05/2006)) (Situación al 15 de noviembre de 2013)
- 1015 Indicativos/números de acceso a las redes móviles (Según la Recomendación UIT-T E.164 (11/2010)) (Situación al 1 de noviembre de 2012)
- 1005 Lista de indicativos de país o zona geográfica para el servicio móvil (Complemento de la Recomendación UIT-T E.212 (05/2008)) (Situación al 1 de junio de 2012)
- 1002 Lista de indicativos de país o de zona geográfica para facilidades no normalizadas de los servicios telemáticos (Complemento de la Recomendación UIT-T T.35 (02/2000)) (Situación al 15 de abril de 2012)
- 1001 Lista de las autoridades nacionales, encargadas de asignar los códigos de proveedor de terminal UIT-T T.35 (Situación al 1 de abril de 2012)
- 1000 Restricciones de servicio (Lista recapitulativa de las restricciones de servicio en vigor relativas a la explotación de las telecomunicaciones) (Situación al 15 de marzo de 2012)
- 994 Procedimientos de marcación (Prefijo internacional, prefijo (interurbano) nacional y número nacional (significativo)) (Según la Recomendación UIT-T E.164 (11/2010)) (Situación al 15 de diciembre de 2011)
- 991 Lista de indicativos de país de la Recomendación UIT-T E.164 asignados (Complemento de la Recomendación UIT-T E.164 (11/2010)) (Situación al 1 de noviembre de 2011)
- 991 Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y procedimientos alternativos de llamada (Res. 21 Rev. PP.2006)
- 980 Lista de indicadores de destino de telegramas (Según la Recomendación UIT-T F.32 (10/1995)) (Situación al 15 de mayo de 2011)
- 978 Lista de Códigos Télex de Destino (CTD) y Códigos de Identificación de Red Télex (CIRT) (Complemento de las Recomendaciones UIT-T F.69 (06/1994) y F.68(11/1988)) (Situación al 15 de abril de 2011)
- 977 Lista de códigos de identificación de red de datos (CIRD) (Según la Recomendación UIT-T X.121 (10/2000)) (Situación al 1 de abril de 2011)
- 976 Lista de indicativos de país o zona geográfica para datos (Complemento de la Recomendación UIT-T X.121) (10/2000)) (Situación al 15 de marzo de 2011)
- 974 Lista de nombres de dominio de gestión de administración (DGAD) (De conformidad con las Recomendaciones UIT-T de las series F.400 y X.400) (Situación al 15 de febrero de 2011)
- 972 Lista de indicativos de país para el servicio móvil de radiocomunicación con concentración de enlaces terrenales (Complemento de la Recomendación UIT-T E.218 (05/2004)) (Situación al 15 de enero de 2011)
- 955 Diferentes tonos utilizados en las redes nacionales (Según la Recomendación UIT-T E.180 (03/98)) (Situación al 1 de mayo de 2010)
- 669 Grupos de códigos de cinco letras para uso del servicio público internacional de telegramas (Según la Recomendación UIT-T F.1 (03/1998))

B. Pueden consultarse en línea las listas siguientes en el sitio de la web de la UIT-T:

Lista de códigos de operador de la UIT (Rec. UIT-T M.1400 (03/2013))	www.itu.int/ITU-T/inr/icc/index.html
Cuadro Burofax (Rec. UIT-T F.170)	www.itu.int/ITU-T/inr/bureaufax/index.html
Lista de empresas de explotación reconocidas (EER)	www.itu.int/ITU-T/inr/roa/index.html

Asignación de códigos de zona/red de señalización (SANC) (Recomendación UIT-T Q.708 (03/99))

Nota de la TSB

A petición de la Administración de la República de Rwanda, el Director de la TSB ha asignado los siguientes códigos de zona/red de señalización (SANC) para uso en la parte internacional de la red de estos países/zonas geográficas que utilizan el sistema de señalización No 7, de conformidad con la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99):

<i>País/zona geográfica o red de señalización</i>	<i>SANC</i>
Rwanda (República de)	6-073

SANC: Signalling Area/Network Code.
Code de zone/réseau sémaphore (CZRS).
Código de zona/red de señalización (CZRS).

Servicio Telefónico (Recomendación UIT-T E.164)

url: www.itu.int/itu-t/inr/nnp

Kuwait (indicativo de país +965)

Comunicación del 3.VIII.2015:

El *Ministry of Communications (MOC)*, Safat, anuncia que el operador móvil VIVA ha definido las nuevas series de números siguientes en sus centrales de conmutación:

VIVA	5222 0000 – 5222 9999
	5255 0000 – 5255 9999

Contacto:

International Services Coordination Centre (ISCC) Kuwait
Ministry of Communications
P.O. Box 318
11111 SAFAT
Kuwait
Tel.: +965 224 11 777
Fax: +965 224 19 8 15
E-mail : iscckuwait@gmail.com
URL: www.moc.kw

Tokelau (indicativo de país +690)

Comunicación del 3.VIII.2015:

Zeatel Ltd, en nombre del *Tokelau Telecommunications Corporation (Teletok)*, Tokelau, anuncia el Plan de numeración nacional de Tokelau.

Plan de numeración – Tokelau Indicativo de país +690

<i>Números marcados</i>	<i>Longitud del número</i>	<i>Utilización</i>
00	2 cifras	Código de acceso internacional para ISD
01X	3 cifras	Operación de acceso para Internacional (preguntas de informaciones etc.)
02X – 09X	3 cifras	De repuesto
12X – 19X	3 cifras	Reservado para servicios especiales “Dial It”
2XXX	4 cifras	Servicios Atafu
3XXX	4 cifras	Servicios Fakaofu
4XXX	4 cifras	Servicios Nukunonu
5XXX	4 cifras	Número no geográfico atribuido
6XXX	4 cifras	Número no geográfico atribuido
7XXX	4 cifras	Móvil
8XXX	4 cifras	Número no geográfico atribuido
9XXX	4 cifras	Número no geográfico atribuido

Se solicita a todas las administraciones que se cercioren de que es posible hacer llamadas internacionales con marcación directa a partir de sus redes nacionales a los números de Tokelau.

Contacto:

Mr. Tealofi Enosa
Tokelau Telecommunications Corporation (Teletok)
Fenuafala, Fakaofu,
Tokelau
Tel: +690 3101
E-mail: tealofi.enosa@gmail.com

Otra comunicación

Austria

Comunicación del 23.VII.2015:

Con motivo del 20.º aniversario de los Días de Radioaficionados en Attlengbach, la Administración austriaca autoriza a una estación de aficionado austriaca a utilizar el distintivo de llamada especial **OE20AAT** desde el 20 hasta el 24 de agosto de 2015.

Restricciones de servicio

Véase URL: www.itu.int/pub/T-SP-SR.1-2012

<i>País/zona geográfica</i>	<i>BE</i>
Seychelles	1006 (p.13)
Eslovaquia	1007 (p.12)
Tailandia	1034 (p.5)
Santo Tomé y Príncipe	1039 (p.14)
Uruguay	1039 (p.14)
Hong Kong, China	1068 (p.4)

Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y procedimientos alternativos de llamada (Res. 21 Rev. PP-2006)

Lista disponible en el sitio web de la UIT: www.itu.int/pub/T-SP-PP.RES.21-2011/

ENMIENDAS A LAS PUBLICACIONES DE SERVICIO

Abreviaturas utilizadas

ADD	insertar	PAR	párrafo
COL	columna	REP	reemplazar
LIR	Leer	SUP	suprimir
P	página(s)		

Nomenclátor de las estaciones costeras y de las estaciones que efectúan servicios especiales (Lista IV)

Edición de 2013
(Enmienda N.º 9)

FRO Feroe (Islas)

SUP notas A, B y H

Nomenclátor de las estaciones de barco y de las asignaciones a identidades del servicio móvil marítimo (Lista V)

Edición de 2015

Sección VI

REP

CA03 Inmarsat Mobile Networks Inc., P.O. Box 5754, 34 Glencoe Drive,
St. John's (Newfoundland) A1C 5X3, Canada.
Tel.: +1 709 7484263, +1 800 5632255, Fax: +1 709 7484305,
E-Mail: lisa.canning@inmarsat.com, URL: www.inmarsat.com
*Persona de contacto: Regan Rishel, Email: Regan.rishel@inmarsat.com,
Teléfono: +1 (202) 696-1407, Fax: +1 (202) 248-5177*

US09 Inmarsat mobile Networks, Inc., 1101 Connecticut Avenue, NW, Suite 1200,
Washington, DC 20036,
Tel.: +44 (0) 207 728 1020, Fax: +44 (0) 207 728 1142,
E-Mail: globalcustomersupport@inmarsat.com, URL: www.inmarsat.com
*Persona de contacto: Regan Rishel, email: Regan.rishel@inmarsat.com,
Teléfono: +1 (202) 696-1407, Fax: +1 (202) 248-5177*

**Indicativos de red para el servicio móvil (MNC) del
plan de identificación internacional para redes públicas y suscripciones
(Según la Recomendación UIT-T E.212 (05/2008))
(Situación al 15 de julio de 2014)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 1056 – 15.VII.2014)
(Enmienda N.º23)

<i>País o Zona geográfica</i>	<i>MCC+MNC *</i>	<i>Nombre de la Red/Operador</i>
España ADD		
	214 34	AIRE NETWORKS DEL MEDITERRÁNEO, S.L. UNIPERSONAL

* MCC: Mobile Country Code / Indicatif de pays du mobile / Indicativo de país para el servicio móvil
MNC: Mobile Network Code / Code de réseau mobile / Indicativo de red para el servicio móvil

**Lista de códigos de operador de la UIT
(Según la Recomendación UIT-T M.1400 (03/2013))
(Situación al 15 de septiembre de 2014)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 1060 – 15.IX.2014)
(Enmienda N.º 13)

<i>País o zona/código ISO Nombre de la Empresa/Dirección</i>	<i>Código de la empresa</i>	<i>Contacto</i>
Alemania (República Federal de) / DEU ADD		
Alemania (República Federal de) / DEU		
Compax Software Development GmbH Friedensstrasse 20 63179 OBERTSHAUSEN	COMPAX	Mr. Thorsten Muerell Tel.: +49 175 8373158 E-mail: thorsten.muerell@compax.at
Alemania (República Federal de) / DEU		
sewikom GmbH Unter der Schirmeke 3 37688 BEVERUNGEN	SEWKOM	Tel.: +49 5273 3676400 Fax: +49 5273 3676330 E-mail: info@sewikom.de
Alemania (República Federal de) / DEU		
Unify Deutschland GmbH & Co.KG Hofmannstrasse 63 81379 MUENCHEN	UNIFY	Mr. Stefan Schmidbauer Tel.: +49 89 7007-21454 Fax: +49 89 7007-1421454 E-mail: stefan.schmidbauer@unify.com

**Lista de códigos de zona/red de señalización (SANC)
(Complemento de la Recomendación UIT-T Q.708 (03/1999))
(Situación al 15 de diciembre de 2014)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N°. 1066 – 15.XII.2014)
(Enmienda N°. 7)

Orden numérico ADD

6-073 Rwanda (República de)

Orden alfabético ADD

6-073 Rwanda (República de)

SANC: Signalling Area/Network Code.
Code de zone/réseau sémaphore (CZRS).
Código de zona/red de señalización (CZRS).

**Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC)
(Según la Recomendación UIT-T Q.708 (03/1999))
(Situación al 1 de enero de 2015)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT No. 1067 – 1.I.2015)
(Enmienda No. 14)

<i>País/ Zona geográfica</i>	<i>Nombre único del punto de señalización</i>	<i>Nombre del operador del punto de señalización</i>
<i>ISPC</i>	<i>DEC</i>	
Alemania SUP		
2-129-6	5134	Frankfurt
2-242-7	6039	Frankfurt
		Simbiotel Limited
		Simbiotel Limited
Malí ADD		
6-020-3	12451	CTI2 - Halles
		SOTELMA-SA
Rwanda ADD		
6-071-5	12861	KIMGW04
6-071-6	12862	KIMBC02
6-071-7	12863	KIMGW03
		Tigo Rwanda
		Tigo Rwanda
		Tigo Rwanda
Rwanda LIR		
6-070-1	12849	FSXKGL1
6-070-2	12850	NMSC Switch 1
6-070-4	12852	RMWGW1
6-070-5	12853	SG7KGL1
6-071-1	12857	KG1MGW1
6-071-2	12858	NMGW1
6-071-3	12859	NMSSBC1
6-071-4	12860	NMSS1
		Liquid Telecom
		MTN Rwanda
		MTN Rwanda
		MTN Rwanda
		Liquid Telecom
		Airtel Rwanda
		MTN Rwanda
		MTN Rwanda
		MTN Rwanda

ISPC: International Signalling Point Codes.
Codes de points sémaphores internationaux (CPSI).
Códigos de puntos de señalización internacional (CPSI).

Plan de numeración nacional (Según la Recomendación UIT-T E. 129 (01/2013))

Web: www.itu.int/itu-t/inr/nnp/index.html

Se solicita a las Administraciones que comuniquen a la UIT los cambios efectuados en sus planes de numeración nacional o que faciliten información sobre las páginas web consagradas a su respectivo plan de numeración nacional, así como los datos de las personas de contacto. Dicha información, de consulta gratuita para todas las Administraciones/EER y todos los proveedores de servicios, se incorporará en la página web del UIT-T.

Además, se invita amablemente a las Administraciones a que, en sus páginas web sobre planes de numeración nacional o al enviar la información a UIT/TSB (e-mail: tsbtson@itu.int), utilicen el formato descrito en la Recomendación UIT-T E.129. Se recuerda, por otra parte, a las Administraciones que deberán asumir la responsabilidad de la oportuna puesta al día de su información.

El 15.VII.2015 han actualizado sus planes de numeración nacional de los siguientes países en las páginas web:

<i>País</i>	<i>Indicativo de país (CC)</i>
Myanmar	+95
Trinidad y Tabago	+1 868

